

LIBRETTO INFORMATIVO · ABBIGLIENTO DA LAVORO - ALTA VISIBILITÀ

IT

gorfactory

Ctra. Santomera Abanilla, Km.8, Nave 2
30620 (Murcia) · Spain

CIF A73089286

www.roly.eu

NAOS 9300

Workwear · Alta visibilità

CE

CAT II

EN ISO 13688:2013

TAGLIE	Circonferenza toracica (A)	Circonferenza Vita (B)	Altezza totale (C)
38	-	68	160 - 170
40	-	72	160 - 170
42	-	76	160 - 170
44	-	80	160 - 170
46	-	84	170 - 180
48	-	88	170 - 180
50	-	92	170 - 180
52	-	96	170 - 180
54	-	100	180 - 200
56	-	104	180 - 200
58	-	108	180 - 200
60	-	112	180 - 200

COMPOSIZIONE

80% poliestere 20% cotone e grammatura 195 g/m2

COLORI

Giallo · Blu Navy

UNE - EN ISO 20471:2013

Nota: la classe dell'indumento è determinata dall'area minima del materiale visibile

LIVELLI DI PRESTAZIONE SECONDO UNE-EN ISO 20471:2013

Materiale	Classe 3	Classe 2	Classe 1
Materiale di base	0,80 m²	0,50 m²	0,14 m²
Materiale retroriflettente	0,20 m²	0,13 m²	0,10 m²
Materiale misto	-	-	0,20 m²

NFORMAZIONI ED ISTRUZIONI

RACCOMANDAZIONI PER L'UTILIZZO

Questo DPI è realizzato in tessuto colore blu navy composizione 80% poliestere 20% cotone e grammatura 195 g/m². Indicato per attività industriali dove l'utente è soggetto a:

- Il raggiungimento delle postazioni del capo richiede che lo stesso sia correttamente chiuso. Per la protezione di tutto il corpo, l'abbigliamento protettivo deve essere indossato in uno stato chiuso ed insieme ad altri dispositivi di protezione appropriati.
- In situazioni di pericolo sotto qualsiasi tipo di luce diurna e sotto l'illuminazione dei fari di un'auto al buio.
- Posizionare il capo sul corpo senza coprire le bande o il materiale fluorescente.

RACCOMANDAZIONI CONTRO L'USO IMPROPRIO

- Il presente DPI non si deve usare contro altri rischi oltre a quelli descritti sopra.
- La scarsa manutenzione degli indumenti può modificare le prestazioni degli stessi.
- Gli indumenti sporchi possono portare a una riduzione della protezione.

Quando l'indumento è composto da due pezzi, l'utente deve indosarli insieme per raggiungere il livello appropriato di protezione.

Gli strappi non devono essere riparati dall'utente.

CONSERVAZIONE

Conservare l'indumento evitando l'esposizione non necessaria alla luce solare e in luoghi asciutti, protetto da agenti aggressivi.

IMBALLAGGIO

Busta di plastica

Il numero massimo di lavaggi specificato non è l'unico fattore da cui dipende la vita dell'indumento. La vita utile dipenderà anche dall'uso del DPI, manutenzione, conservazione ed ecc. L'indumento ha una vita utile di 5 anni. Anno di produzione: 2017

MAX 25x

Lavare a temperatura massima di 30° C

Non usare candeggina

Stirare fino ad un massimo di 110°C

Non usare asciugatrice

Non lavare a secco

30°

EMPFEHLUNGEN ZUR ANWENDUNG

Diese PSA besteht aus marineblauem Stoff, Zusammensetzung 80% Polyester 20% Baumwolle, Grammatur 195 g/m²

Es ist geeignet für den Einsatz in industriellen Aktivitäten unter Berücksichtigung der folgenden Überlegungen:

- Um die richtige Leistung zu erzielen, muss das Kleidungsstück ordnungsgemäß geschlossen sein. Um den ganzen Körper zu schützen, muss die Schutzkleidung geschlossen sein, wenn sie getragen und in Verbindung mit anderen geeigneten Schutzausrüstungen verwendet wird.
- In gefährlichen Situationen bei jeder Art von Tageslicht oder bei Beleuchtung von Fahrzeugscheinwerfern im Dunkeln.
- Passen Sie das Kleidungsstück auf den Körper, ohne die Bänder oder das Fluoridmaterial zu bedecken.

EMPFEHLUNGEN GEGEN MISSBRAUCH

- Diese PSA darf nicht zum Schutz vor anderen als den oben beschriebenen Gefahren verwendet werden.
- Eine schlechte Wartung der Kleidungsstücke kann ihre Eigenschaften verändern.
- Schmutzige Kleidung kann zu einer Schutzverringering führen.

INFORMATIONEN UND HINWEISE

Wenn das Kleidungsstück aus zwei Teilen besteht, muss der Benutzer sie zusammen tragen, um einen angemessenen Schutz zu erreichen.

Die Zerreißungen sollten nicht vom Benutzer repariert werden.

LAGERUNG

Schützen Sie das Kleidungsstück von unnötiger Sonneneinstrahlung, an trockenen Orten und geschützt vor aggressiven Mitteln.

VERPACKUNG

Plastiktüte

Die maximale Anzahl der angegebenen Washes ist nicht der einzige Faktor, der das Leben des Kleidungsstücks bestimmt. Die Nutzungsdauer hängt auch von der Verwendung der PSA, der Wartung, der Lagerung usw. ab. Das Kleidungsstück hat eine Nutzungsdauer von 5 Jahren. Herstellungsjahr: 2017

MAX 25x

Waschen 30°C

Bleichen nicht erlaubt

Bügeln bei 110°C

Nicht im Trommeltrockner

Nicht chemisch reinigen

30°

CERTIFICATO PER: Questo prodotto è stato fabbricato seguendo i requisiti del decreto reale spagnolo 1407/1992, conforme alla Direttiva 89/686/CEE, per il suo uso di base, secondo la norma EN ISO 13688: 2013 (Requisiti generali) e UNE-EN ISO 20471: 2013 (requisiti per indumenti ad alta visibilità diurna e notturna) applicabili, come indicato nel certificato n. 0161 / XXXX / 17 di AITEX, Plaza Emilio Sala n. 1, Alcoy, Spagna, Ente notificato 0161

INFORMATIONSBROSCHÜRE · ARBEITSKLEIDUNG - HOHE SICHTBARKEIT

GR

gorfactory

Ctra. Santomera Abanilla, Km.8, Nave 2
30620 (Murcia) · Spain

CIF A73089286

www.roly.eu

NAOS 9300

Arbeitskleidung mit Warnschutz

CE

CAT II

EN ISO 13688:2013

Größen	Brustumfang (A)	Tallenumfang (B)	Gesamthöhe (C)
38	-	68	160 - 170
40	-	72	160 - 170
42	-	76	160 - 170
44	-	80	160 - 170
46	-	84	170 - 180
48	-	88	170 - 180
50	-	92	170 - 180
52	-	96	170 - 180
54	-	100	180 - 200
56	-	104	180 - 200
58	-	108	180 - 200
60	-	112	180 - 200

ZUSAMMENSETZUNG

80% Polyester 20% Baumwolle, Grammatur 195 g/m²

FARBE

Gelb · Marineblau

UNE - EN ISO 20471:2013

Hinweis: Die Klasse des Kleidungsstücks wird durch die Mindestfläche des sichtbaren Materials bestimmt

LEISTUNGSTUFEN GEMÄSS UNE-EN ISO 20471: 2013

Stoff	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Hintergrundstoff	0,80 m²	0,50 m²	0,14 m²
Retro-reflektierendes Material	0,20 m²	0,13 m²	0,10 m²
Kombiniertes Material	-	-	0,20 m²

INFORMATIONEN UND HINWEISE

Wenn das Kleidungsstück aus zwei Teilen besteht, muss der Benutzer sie zusammen tragen, um einen angemessenen Schutz zu erreichen.

Die Zerreißungen sollten nicht vom Benutzer repariert werden.

LAGERUNG

Schützen Sie das Kleidungsstück von unnötiger Sonneneinstrahlung, an trockenen Orten und geschützt vor aggressiven Mitteln.

VERPACKUNG

Plastiktüte

Die maximale Anzahl der angegebenen Washes ist nicht der einzige Faktor, der das Leben des Kleidungsstücks bestimmt. Die Nutzungsdauer hängt auch von der Verwendung der PSA, der Wartung, der Lagerung usw. ab. Das Kleidungsstück hat eine Nutzungsdauer von 5 Jahren. Herstellungsjahr: 2017

MAX 25x

Waschen 30°C

Bleichen nicht erlaubt

Bügeln bei 110°C

Nicht im Trommeltrockner

Nicht chemisch reinigen

30°

ZERTIFIZIERT VON Dieses Produkt wurden nach den Regeln der Spanish Royal Decree 1407/1992 produziert, unter der Direktive 89/686/CE für den allgemeinen Gebrauch, EN ISO13588:2013 (Schutzkleidung, Genrelle Anforderungen) und EN ISO 20471:2013 (Anforderung an Warnschutzkleidung bzgl. Sichtbarkeit bei Tag und Nacht) sowie nach den Regeln und Bestimmungen der n 0161/XXXX/17, von AITEX, Plaza Emilio Sala Nr1, Alcoy, Spanien, Notified 0161

WORKWEAR · HIGH VISIBILITY

NAOS 9300

www.roly.eu

FOLLETO INFORMATIVO · ROPA LABORAL - ALTA VISIBILIDAD

ES

gorfactory

Ctra. Santomera Abanilla, Km.8, Nave 2
30620 (Murcia) · Spain

CIF A73089286
www.roly.eu

NAOS 9300
Workwear · Alta visibilidad

CE

CAT II
EN ISO 13688:2013

TALLAS	Contorno pecho (A)	Contorno de cintura (B)	Altura total (C)
38	-	68	160 - 170
40	-	72	160 - 170
42	-	76	160 - 170
44	-	80	160 - 170
46	-	84	170 - 180
48	-	88	170 - 180
50	-	92	170 - 180
52	-	96	170 - 180
54	-	100	180 - 200
56	-	104	180 - 200
58	-	108	180 - 200
60	-	112	180 - 200

COMPOSICIÓN
80 % poliéster 20% algodón y gramaje 195 g/m2

COLOR
Amarillo · Azul marino

UNE - EN ISO 20471:2013

Nota: la clase de la prenda se determina con el área mínima de material visible

NIVELES DE PRESTACIÓN SEGÚN UNE-EN ISO 20471:2013			
Material	Clase 3	Clase 2	Clase 1
Material de fondo	0,80 m²	0,50 m²	0,14 m²
Material retroreflectante	0,20 m²	0,13 m²	0,10 m²
Material combinado	-	-	0,20 m²

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES

RECOMENDACIONES DE USO

Este EPI está confeccionado tejido color azul marino de composición 80 % poliéster 20% algodón y gramaje 195 g/m². Indicado para actividades industriales donde el usuario esté sometido a:

- La consecución de las prestaciones de la prenda requiere que la misma se encuentre correctamente cerrada. Para la protección de todo el cuerpo, la ropa de protección debe llevarse puesta en estado cerrado y junto a otro equipo de protección adecuado.
- En situaciones de peligro bajo cualquier tipo de luz diurna y bajo la iluminación de los faros de un automóvil en la oscuridad.
- Colocar la prenda sobre el cuerpo sin cubrir las bandas ni el material flúor.

RECOMENDACIONES CONTRA EL MAL USO

- Nunca debe usarse el presente EPI frente a otros riesgos que los anteriormente descritos.
- El mal mantenimiento de las prendas puede modificar las prestaciones de las mismas.
- La ropa sucia puede llevar a una reducción de la protección.

- Cuando la prenda esta constituida por dos piezas, el usuario debe llevarlas conjuntamente para conseguir el nivel de protección adecuado.
- Los rasgados no deben ser reparados por el usuario.

ALMACENAJE

Guardar la prenda evitando su innecesaria exposición solar y en lugares secos, protegidos de cualquier agente agresivo.

EMBALAJE

Bolsa de plástico

El número máximo de lavados especificado no es el único factor del que depende la vida útil de la prenda. La vida útil también dependerá del uso del EPI, mantenimiento, almacenamiento, etc. La prenda tiene una vida útil de 5 años.

Año de fabricación: 2017

MAX 25x

- Lavado a temperatura máxima de 30°C
- No usar lejía
- Permite el planchado a 110°C
- No usar secadora
- No limpieza en seco

30°

△

☒

☐

⊗

CERTIFICADO POR Este producto se ha fabricado siguiendo las exigencias del Real Decreto 1407/1992, cumpliendo la Directiva 89/686/CEE, para su uso básico, según la norma EN ISO 13688:2013 Requisitos generales) y UNE-EN ISO 20471:2013 (requisitos para prendas de alta visibilidad diurna y nocturna) que le son aplicables, según consta en el certificado nº 0161/5024/17 de AITEX, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoy, España, Organismo Notificado 0161.

INFORMATIVE BROCHURE · WORKWEAR - HIGH VISIBILITY

EN

gorfactory

Ctra. Santomera Abanilla, Km.8, Nave 2
30620 (Murcia) · Spain

CIF A73089286
www.roly.eu

NAOS 9300
Workwear · High Visibility

CE

CAT II
EN ISO 13688:2013

SIZES	Chest measurement (A)	Waist measurement (B)	Total height (C)
38	-	68	160 - 170
40	-	72	160 - 170
42	-	76	160 - 170
44	-	80	160 - 170
46	-	84	170 - 180
48	-	88	170 - 180
50	-	92	170 - 180
52	-	96	170 - 180
54	-	100	180 - 200
56	-	104	180 - 200
58	-	108	180 - 200
60	-	112	180 - 200

COMPOSITION
80% polyester 20% cotton and 195 gsm/sq.m

COLOUR
Yellow · Navy blue

UNE - EN ISO 20471:2013

Note: The class of the garment is determined by the minimum area of visible material

PERFORMANCE LEVELS IN ACCORDANCE WITH UNE - EN ISO 20471:2013			
Fabric	Class 3	Class 2	Class 1
Background material	0,80 m²	0,50 m²	0,14 m²
Retro-reflective material	0,20 m²	0,13 m²	0,10 m²
Combined material	-	-	0,20 m²

INFORMATION AND INSTRUCTIONS

RECOMMENDATIONS FOR USE

This PPE is made of navy blue fabric, composition 80% polyester 20% cotton and 195 gsm/sq.m It is suitable for use in industrial activities taking into account the following considerations:

- To achieve correct performance, the garment must be properly closed. To protect the whole body, the protective clothing must be closed when worn and used in conjunction with other appropriate protective equipment.
- In hazardous situations in any type of daylight or under illumination of vehicle headlights in the dark.
- Place the garment on the body without covering the bands or the relective material.

STORAGE

Keep the garment away from unnecessary exposure to sunlight, in dry places and protected against any aggressive agents.

PACKAGING

Plastic bag

The maximum number of washes specified is not the only factor that determines the life of the garment. Useful life also depends on the use of the PPE, maintenance, storage, etc. The garment has a useful life of 5 years. Year of production: 2017

MAX 25x

- Wash at 30°C maximum
- Do not bleach
- Iron at 110°C
- Do not tumble dry
- Do not dry clean

RECOMMENDATIONS AGAINST MISUSE

- This PPE must not be used to protect against hazards other than those described above.
- Poor maintenance of the garments can alter their properties.
- Dirty clothing can result in reduced protection.
- When the garment consists of two parts, the user must wear them together to achieve appropriate protection.
- Tears should not be repaired by the user.

30°

△

☒

☐

⊗

CERTIFIED BY This product has been manufactured in compliance with Spanish Royal Decree 1407/1992, fulfilling the Directive, 89/686/CEE, for basic use, EN ISO 13688:2013 (Protective Clothing, General Requirements) and EN ISO 20471:2013, (requirements for high-visibility daytime and night time garments), in compliance with certificate nº 0161/XXXX/17, by AITEX, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoy, Spain, Notified Body 0161

BROCHURE INFORMATIVE · VÊTEMENTS DE TRAVAIL - HAUTE VISIBILITÉ

FR

gorfactory

Ctra. Santomera Abanilla, Km.8, Nave 2
30620 (Murcia) · Spain

CIF A73089286
www.roly.eu

NAOS 9300
Workwear · Haute Visibilité

CE

CAT II
EN ISO 13688:2013

TAILLES	Contour poitrine (A)	Contour de la ceinture (B)	Hauteur totale (C)
38	-	68	160 - 170
40	-	72	160 - 170
42	-	76	160 - 170
44	-	80	160 - 170
46	-	84	170 - 180
48	-	88	170 - 180
50	-	92	170 - 180
52	-	96	170 - 180
54	-	100	180 - 200
56	-	104	180 - 200
58	-	108	180 - 200
60	-	112	180 - 200

COMPOSITION
80% polyester 20% coton et grammage 195 g/m2.

COULEUR
Jaune · Bleu Marine

UNE - EN ISO 20471:2013

Note: la classe du vêtement est déterminée avec la surface minimale de matériau visible

NIVEAU DE PERFORMANCE SELON UNE-EN ISO 20471:2013			
Matériel	Classe 3	Classe 2	Classe 1
Matériel de base	0,80 m²	0,50 m²	0,14 m²
Matériel Retro réfléchissant	0,20 m²	0,13 m²	0,10 m²
Matériel combiné	-	-	0,20 m²

INFORMATION ET INSTRUCTIONS

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Cet EPI est confectionné en tissu bleu marine dont la composition est 80% polyester 20% coton et grammage 195 g/m². Indiqué pour les activités industrielles où l'utilisateur est soumis à:

- La réalisation des avantages du vêtement nécessite qu'il soit correctement fermé. Pour la protection du corps entier, les vêtements de protection doivent être portés à l'état fermé et avec d'autres équipements de protection appropriés.
- Dans des situations de danger sous n'importe quel type de lumière du jour et sous l'éclairage des phares d'une voiture dans l'obscurité.
- Porter le vêtement sans couvrir les bandes ni le matériel fluorescent.

RECOMMANDATIONS CONTRE LES MAUVAIS USAGES

- Cet EPI ne doit jamais être utilisé contre d'autres risques que ceux décrits antérieurement.
- Les mauvais entretien des vêtements peut modifier les performances du même.
- Les vêtements sales peuvent entraîner une réduction de la protection.

- Lorsque le vêtement est constitué de deux pièces, l'utilisateur doit les porter ensemble pour atteindre le niveau de protection approprié.
- Les déchirures ne doivent pas être réparées par l'utilisateur.

STOCKAGE

Gardez le vêtement en évitant l'exposition inutile à la lumière du soleil et dans des endroits secs, à l'abri de tout agent agressif.

EMBALLAGE

Sac en plastique

Le nombre maximal de lavages spécifié n'est pas le seul facteur dont dépend la durée de vie du vêtement. La vie utile dépendra également de l'utilisation de l'EPI, de la maintenance, du stockage, etc. Le vêtement a une durée de vie utile de 5 ans. Année de fabrication: 2017

MAX 25x

- Lavage à température maximum de 30° C
- Ne pas utiliser d'eau de javel
- Permet d'être repasser à 110°C
- Ne pas utiliser de sèche lingePas de nettoyage à sec

30°

△

☒

☐

⊗

CERTIFICADO POR Ce produit a été fabriqué conformément aux exigences du décret royal espagnol 1407/1992, en conformité avec la directive 89/686/ CEE, pour son utilisation de base, conformément aux exigences générales de la norme EN ISO 13686: 2013) et UNE-EN ISO 20471: 2013 (exigences relatives aux vêtements de jour et de nuit à haute visibilité) applicables, comme indiqué dans le certificat nº 0161 / XXXX / 17 de AITEX, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoy, Espagne, organisme notifié 0161